



© Freepik

Schéi Feierdeeg

AN ALLES GUDDES FIR 2025

De Gemengerot an d'ganz
Ekipp vun der Gemeng
Koplescht wënsche schéi
Chrëschtdeeg an ee gudde
Rutsch an dat neit Joer 2025!

Le conseil communal ainsi
que toute l'équipe de la
commune de Kopstal vous
souhaitent un joyeux Noël
et une bonne année 2025 !

The municipal council and
the entire team of the
commune of Kopstal wish
you a Merry Christmas and
a Happy New Year 2025!

Verbued vu Freedefeier op Silvester Interdiction de feu d'artifice pour le nouvel an Ban of fireworks for New Year's Eve

 Laut den Artikelen 8 an 33 vum Reglement vun der Police vun der Gemeng Koplescht ass et verbueden, ouni Erlabnis vum Buergermeeschter, Freedefeier bannent Uertschaften esou wéi op enger Distanz vu manner wéi 100 Meter vun den Uertschaften ze schéissen. Merci fir Äert Verständnis.

 Conformément aux articles 8 et 33 du règlement général de police de la Commune de Kopstal, il est défendu de tirer du feu d'artifice à l'intérieur des agglomérations ainsi qu'à une distance inférieure à 100 mètres de l'agglomération, sans l'autorisation du bourgmestre. Merci pour votre compréhension.

 In accordance with articles 8 and 33 of the general police regulations of the Commune of Kopstal, it is forbidden to set off fireworks inside the urban agglomerations and at a distance of less than 100 metres from the agglomerations, without the permission of the mayor. Thank you for your understanding.



Chrëschtbeemerchersammlung Collecte des sapins de Noël Collection of Christmas trees

Freides, den 10. Januar 2025 ab 7 Auer
Vendredi, le 10 janvier à partir de 7h00
Friday, 10 January 2025 starting 7am

 D'Chrëschtbeemercher gi freides, den 10. Januar ab 7 Auer moies agesammelt. D'Beemercher solle wgl. esou virun d'Dier gestallt ginn dass se de Wee fir d'Foussgänger net stéieren. Villmools Merci.

 Les sapins de Noël seront collectés le vendredi 10 janvier à partir de 7h00 du matin. Veuillez s.v.p. déposer le sapin devant votre porte de manière à ne pas obstruer le chemin pour les piétons. Merci beaucoup.

 Christmas trees will be collected on Friday 10 January from 7 am on. Please place the tree in front of your door so as not to obstruct the path for pedestrians. Thank you very much.

Aluedung · Invitation

Preventioun géint Abrech a Bedruchsversich

Prévention contre les cambriolages et arnaques

D’Gemeng luetlech op eng Presentatioun vun der Police Lëtzebuerg an
La Commune vous invite à une présentation donnée par la Police Lëtzebuerg



09.12.2024 · 19h00

Kulturhaus

6, rue de Mersch · 8181 Kopstal





En collaboration avec Vinaly

Dégustation de vins et champagne

Jeudi 12 décembre

de 18h à 20h à la conciergerie

tarif : 30€

Découvrez une **sélection de crus prestigieux** pour les fêtes, **guidée par un expert passionné**, dans une ambiance chaleureuse et détendue.

Profitez d'une **remise de 10%** sur vos achats et commandes lors de cette soirée.



Places limitées !

Inscription à la conciergerie jusqu'au lundi 9 décembre 2024

Sélection en dégustation

Champagne Stéphane Regnault | Côte des Blancs
Cuvée Chromatique | Grand Cru Oger | Chardonnay

Domaine Delaporte | Sancerre
2022 Sancerre | Les Monts Damnés | Sauvignon

Domaine Simon Colin | Chassagne-Montrachet
2022 Chassagne-Montrachet | Chardonnay

Domaine Christian Moreau | Chablis
2022 Chablis 1er cru Vaillon cuvée Guy Moreau | Chardonnay

Maison Thiriet | Comblanchien
2022 Bourgogne « Chagniot » | Pinot Noir

Morra Gabriele | Piémont | Vin Naturel
2019 Barbaresco | Nebbiolo

Domaine Johann Michel | Cornas
2020 Cornas | Syrah

D'Kielener Musek (Direktioun Johan Cristina) an d'Young People Band Kehlen
(Direktioun Nico Berton) invitéieren op hiren

Adventsconcert

Donneschdes, den 12. Dezember
um 19:00 Auer an der Kierch um Briddel

Sonndes, de 15. Dezember
um 17:00 Auer an der Kierch zu Kielen



Mir froe keen Entrée, et steet en
Afferstack prett. Den Erléis spende
mir integral fir e gudden Zweck.





**FRAIS D'INSCRIPTION
220€
PAR PERSONNE**



Winter Soccer Camp

INDOOR

**POUR FILLES ET GARÇONS
DE 8 À 12 ANS**



*Nouveau Hall sportif
Rue François-Christian Gerden L- 8132 Bridel*



13.12.2024

14 & 15.12.2024



17:00 - 20:00

9:30 - 16:00



- TENUE DE FOOTBALL
- GOURDE
- BALLE
- DIPLÔME DE PARTICIPATION

**Y COMPRIS
LE DÉJEUNER
+
COLLATIONS**



-Special Offer-

-15 %

Off on football items at
Citabel, Freelanders & Intersport
for children who sign up for this camp.



SOCCERMANIACAMP@GMAIL.COM



WWW.SOCCER-MANIA-ACADEMY.COM

LES ATELIERS DE KOPSTAL

ÉDITION PRINTEMPS-ÉTÉ

2024 2025



COUTURE



Mireille Petit propose à nouveau un cours de couture pour chaque niveau. Des beaux projets vous y attendent, chacun y trouvera son plaisir.

Matériel à apporter: machine à coudre; crayon à papier; des ciseaux (papier et tissu); règle; 1 mètre ruban; 1 craie taille; boîte d'épingles; papier calque pour patrons (papier ou plastique). Concernant le matériel pour les projets (tissus, modèles), Mireille Petit prendra contact avec les élèves.

En cas de questions, Mireille Petit peut être contactée par e-mail ou téléphone.



Mireille Petit

fmpetit@yahoo.fr
T. 621 620 715



Lundi & mercredi · 1 semestre

24.02.2025 - 14.07.2025



Mairie, 3^e étage
Kopstal



18:30 - 21:30



Français

PEINTURE INTUITIVE

La peinture intuitive découvre le potentiel créatif qui existe en chacun de nous.

Il s'agit d'un processus de suivi de sa propre intuition dans lequel le participant apprend à se connaître et à connaître sa propre sensibilité artistique. Grâce à la peinture intuitive, des émotions se libèrent qui conduisent à la relaxation. Lors de chaque cours, le participant découvrira diverses techniques de dessin et de peinture et créera une série de dessins et un tableau qu'il pourra emporter avec lui.

Le cours sera assuré par Paula Szpinda, artiste-peintre, chercheuse et éducatrice en art. Elle a obtenu son Master en Beaux-Arts avec spécialisation en Peinture à l'Académie des Beaux-Arts de Wrocław, en Pologne, en 2014.



Paula Szpinda

pa.szpinda@gmail.com
T. 661 999 517



Vendredi · 5 séances

28.02.25 · 28.03.25 · 25.04.25
23.05.25 · 20.06.25



Mairie, 3^e étage
Kopstal



18:30 - 20:30



Français



HÄKELN · CROCHET

DE

Schließen Sie sich uns für ein Semester voller Inspiration beim Häkeln an.

In einfachen Kursen können Sie Ihre Häkelfähigkeiten entwickeln, die Ihnen helfen werden, Ihre eigenen Ideen zu verwirklichen.



Cristina Garcia

pldgarcia@aol.com
T. 621 575 453



Mairie, 3^e étage
Kopstal



Deutsch & français

FR

Rejoignez-nous pour un semestre de grande inspiration au crochet.

Au cours de sessions faciles, vous pourrez développer vos compétences au crochet qui vous aideront à concrétiser vos propres idées.



Erwachsene · Adultes

Dienstag · Mardi · 1 semestre

25.02.2025 - 15.07.2025
18:30 - 21:00



Juniors

Montag · Lundi · 1 semestre

24.02.2025 - 14.07.2025
16:00 - 18:00



FLORISTIK · FLORISTIQUE



LU

Hutt Dir Loscht op ee kreativen Atelier am Beräich vun der Floristik? D'Sandra an d'Conny aus der Grange Fleurie biddenlech rëm flott Projete ronderëm d'Floristik, Dekoratioune fir all Joreszäit a vill aner flott Saachen un.

Material fir matzebréngen: Secateur, eng Schéier an ee Messer. Wa fir verschidde Projeten anert Material gebraucht gëtt, kritt de Participant am Virfeld Bescheed gesot.



Sandra Funez (Grange Fleurie)

lousafu@hotmail.com

T. 26 10 21 20



Mairie, 3^e étage
Kopstal



18:30 - 20:30

FR

Envie d'un atelier créatif dans le domaine floral ? Sandra et Conny de la Grange Fleurie vous proposent à nouveau des projets captivants tout autour de la floristique, de la décoration de saison et plein d'autres projets.

Matériel à apporter : un sécateur, des ciseaux et un couteau. En cas de besoin de matériel supplémentaire, le formateur va en informer les participants au préalable.



Donneschdeg · Jeudi · 6 Seancen

27.02.25 · 20.03.25 · 24.04.25

22.05.25 · 19.06.25 · 10.07.25



Lëtzebuergesch (possibilité d'explications en français)

INFORMATIONS IMPORTANTES

Frais d'inscription par cours:

50€ (cours) + 50€ (matériel)

Pendant les vacances scolaires, aucune activité n'aura lieu.

Les cours sont réservés aux résidents de la commune de Kopstal. Les places sont limitées, lorsque les cours sont complets, nous ne pourrons plus accepter d'inscriptions supplémentaires.

Important : toutes les inscriptions doivent être renvoyées à la commune. Les inscriptions faites au préalable auprès du titulaire de cours ne seront pas prises en compte.

L'organisation des cours dépendra du nombre d'inscriptions. Une confirmation vous parviendra par voie postale et vous serez priés de régler les frais de participation avant le début du premier cours.



FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Nom & prénom _____

Adresse (rue, CP et localité) _____

Date de naissance _____

E-mail _____ Téléphone _____

Je m'inscris au(x) cours suivant(s)

☐

COUTURE (lundi) · 12 PLACES

☐

COUTURE (mercredi) · 12 PLACES

☐

CROCHET (adultes) · 8 PLACES

☐

CROCHET (juniors) · 6 PLACES

☐

FLORISTIQUE · 10 PLACES · à partir de 16 ans

☐

PEINTURE INTUITIVE · 10 PLACES

DÉLAI D'INSCRIPTION : 17.01.2025

à renvoyer par e-mail / courrier à l'adresse indiquée en bas de page

FERMETURE DE FIN D'ANNÉE END-OF-YEAR CLOSURE

23.12.2024 - 03.01.2025

Conciergerie

D'Conciergerie vun der Gemeng Koplescht ass zou vu méindes, den 23. Dezember 2024 bis freides, den 3. Januar 2025 inclus.

Eng Permanence fir d'Servicer vun der Post (just Remise vu Colisen a Recommandéen) ass fir den 23. Dezember 2024 an dann vu freides, de 27. Dezember bis freides, den 3. Januar 2025 virgesinn, dëst vu méindes bis freides vun 13h30 bis 16h00.

D'Conciergerie mécht hir Dire wéi gewinnt rëm ab dem 6. Januar 2025 op, vu méindes bis freides vun 13h00 bis 19h00.

La conciergerie de la commune de Kopstal fermera ses portes du lundi 23 décembre 2024 jusqu'au vendredi 3 janvier 2025 inclus.

Une permanence pour les services Post (remise de colis et recommandés uniquement), est prévue pour le 23 décembre 2024, ainsi que du vendredi 27 décembre jusqu'au vendredi 3 janvier 2025 du lundi au vendredi de 13h30 à 16h00.

La conciergerie reprendra avec ses horaires de base dès le lundi 6 janvier 2025, du lundi au vendredi de 13h00 à 19h00.

The conciergerie of the commune of Kopstal will be closed from Monday 23 December 2024 to Friday 3 January 2025 inclusive.

A standby duty for Post services (delivery of parcels and registered mail only) is planned for 23 December 2024 and then from Friday 27 December to Friday 3 January 2025 from Monday to Friday from 1.30 pm to 4 pm.

The conciergerie will resume its normal opening hours on 6 January 2025, Monday to Friday from 1.00 pm to 7.00 pm.

Conciergerie de la commune de Kopstal

76, rue de Luxembourg · 8140 Bridel · conciergerie@kopstal.lu · T.: 27 327 - 327



GRATIS RUFFBUS VUN DER GEMENG KOPLESCHT

**ALL DËNSCHDEN, DONNESCHDEN A SAMSCHDEN VUN
9.00 BIS 17.00 AUER**

RESERVATIONEN AN INFORMATIONEN

+352 27 327 - 333



An Zesummenaarbecht mam



www.kopstal.lu/mobilite/ruffbus-gemeng-koplescht/



Numm a Virnumm | Nom et prénom : _____

Adress | Adresse : _____

Telefonsnummer | Numéro de téléphone : _____

E-mail : _____

☐ bestellen déi ënnen ausgefëllte Quantitéit u Brennholz | souhaite commander la quantité de bois de chauffage indiquée ci-dessous

Quantitéit // Quantité *			Präiss // Prix (HTVA 12%)
_____ m ³	bois long de chauffage (à couper et à enlever par vos soins)	Bichenholz Bois de hêtre	73,33 € / m ³
_____ stère(s) **	bois de chauffage empilé	Bichenholz Bois de hêtre	55 € / stère (hors coupe et livraison) 80€ / stère (avec coupe et livraison)
_____ sac (s)	sac de bois d'allumage		12 € (TTC) / sac

*max. 15 m³ pro Adress / par adresse ** 1 stère = 0,75 m³, 2 stères = 1,5m³ = 1 corde.Schnëtt (geliwwert) | Coupe (livré): ☐ 25 cm ☐ 30 cm ☐ 50 cm ☐ 100 cm

Dir kritt innerhalb vun 2 Wochen eng schrëftlech Bestätegung vun der Gemeng an d'Liwwerung vum geschnidde Holz (25 cm, 30 cm, 50 cm oder 1m) gëtt am Laf vum Summer assuréiert. *** | Vous recevrez une confirmation écrite de l'administration communale endéans 2 semaines et la livraison du bois coupé (25 cm, 30 cm, 50 cm ou 1 m) sera assurée pendant l'été. ***

D'Gemeng Koplescht, an Zesummenaarbecht mat der asbl HUT - Hëllef um Terrain, bitt recycléiert Tuten mat Holzspéin un. Dës Tute ginn am Kader vum Beschäftigungsprojet "Weidendall" zu Koplescht realiséiert an den Erléis gëtt un d'HUT iwwerwisen. | La commune de Kopstal propose, en collaboration avec l'asbl HUT - Hëllef um Terrain, des sacs recyclés remplis de bois d'allumage. Ces sacs sont réalisés dans le cadre du projet d'occupation par le travail « Weidendall » à Kopstal et l'argent collecté sera reversé à l'asbl HUT.



Le (la) soussigné(e) déclare par la présente respecter la législation en vigueur.

_____, le _____ 20....
(lieu) (date) (signature)

Schéckt eis den ausgefëllte Formulaire wgl. bis de **24. Januar 2025** per Post oder per Mail zeréck. D'Gemeng hëllt just **schrëftlech** Commanden un. | Veuillez nous renvoyer le formulaire complété par voie postale ou par email avant le **24 janvier 2025**. Nous accepterons uniquement les commandes **par écrit**.

Über 1000 Wildunfälle registriert die Polizei jedes Jahr in Luxemburg.

Hauptsächlich bei früh einsetzender Dunkelheit kann dämmerungsaktives Wild bei seiner Suche nach Futter oder einem Liegeplatz auf der Fahrbahn angetroffen werden.

Doch auch bei schlechten Sichtverhältnissen (Nebel, Regen oder Schnee) ist in den frühen Morgen- oder Abendstunden sowie nachts Vorsicht geboten.

Zudem kann aufgeschrecktes Wild während der Jagdsaison auf die Fahrbahn laufen.



UM DIE GEFAHR EINES WILDUNFALLS ZU REDUZIEREN, RÄT DIE POLIZEI:

Langsamer fahren

Verkehrsschilder, welche vor Wildwechsel oder Treibjagden warnen, sollen ernst genommen werden. Auf den entsprechenden Straßenabschnitten muss die Geschwindigkeit angepasst werden. Mensch und Tier haben bei verminderter Geschwindigkeit mehr Zeit und Raum zum Reagieren.

Zudem werden die Wucht des Aufpralls und der Bremsweg reduziert.

Bremsen, hupen, abblenden

- Trifft man auf Wild auf der Fahrbahn, hilft nur noch bremsen und hupen.
- Hupen kann das Wild von der Straße scheuchen.
- Das Fernlicht oder die sogenannte Lichthupe blendet dagegen das Tier und erschwert ihm die Suche nach einem Fluchtweg. Zusätzlich blendet das eingeschaltete Fernlicht den entgegenkommenden Verkehr, so dass der Fahrer riskiert die Gefahr durch Wild auf der Fahrbahn zu spät oder überhaupt nicht zu erkennen. Bleibt das Wild auf der Fahrbahn stehen, unbedingt die Warnblinkanlage anstatt des Fernlichts einschalten.

Beide Straßenränder im Blick behalten

Wild kann sowohl von links als auch von rechts auf die Fahrbahn gelangen. Besondere Vorsicht gilt auf Waldabschnitten. Deshalb sollte der Autofahrer stets beide Straßenränder im Blick behalten.

Stets mit mehreren Tieren rechnen

Wildschweine und Rehe sind Rudeltiere. Fahrer sollten immer mit mehreren Tieren rechnen.

Wenn eine Kollision unabwendbar scheint

Lässt sich ein Zusammenstoß nicht mehr vermeiden, sollte der Fahrer so stark wie möglich abbremsen und das Lenkrad in Geradeausstellung festhalten.

Abrupte Lenkbewegungen oder hektische Ausweichmanöver können das Fahrzeug ins Schleudern bringen und so zu einer Kollision mit dem Gegenverkehr oder einem Baum führen, oder das Abrutschen in den Seitengraben mit sich bringen. All dies kann durchaus schlimmere Folgen haben als der Zusammenstoß mit dem Tier.

NACH EINEM ZUSAMMENSTOß:



- Falls erforderlich einen Krankenwagen anfordern (Tel.: 112);
- Auf Eigensicherung achten und die Warnweste anziehen;
- Die Unfallstelle absichern: Warnblinkanlage einschalten und Warndreieck aufstellen;
- Die Polizei verständigen (Tel.: 113).

Die Polizei warnt davor, das angefahrene Tier zu berühren, aufzuladen oder gar abzutransportieren. Der Abtransport von Unfallwild ist nur nach Freigabe durch die Behörden erlaubt! Ansonsten riskiert man, gegen das Jagdgesetz zu verstoßen und sich der Wilderei schuldig zu machen.

GEMENGEKALENNER

DEZEMBER 2024

4 - Mëttwoch KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parking rue de Luxembourg bei der Ofbéiung an d'rue Biergerkräiz
5 - Donneschdeg Rentnerfeier · 12h00 · Brideler Stuff
7 - Samschdeg Kéisowend vun der Amicale Pompjeeë Gemeng Koplescht 19h00 · Kulturhaus Koplescht
9 - Méindeg Preventionspresentatioun Police Lëtzebuerg · CCVEI 19h00 · Kulturhaus Koplescht
12 - Donneschdeg Dégustation de vins à la Conciergerie · 18h00 - 20h00 Adventskonzert vun der Kielener Musek an der Young People Band Kehlen · 19h00 · Briddeler Kierch
13 - Freideg Winter Soccer Camp · 17h00 - 20h00 · Nouveau hall sportif
14 - Samschdeg Winter Soccer Camp · 9h30 - 16h00 · Nouveau hall sportif
15 - Sonndeg Winter Soccer Camp · 9h30 - 16h00 · Nouveau hall sportif
18 - Mëttwoch KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parking rue de Luxembourg bei der Ofbéiung an d'rue Biergerkräiz
19 - Donneschdeg Bicherbus · 10h00 - 10h45 · Parking Wirtspesch Koplescht
21 - Samschdeg Amiperas · Chrëschtfeier · Buvette nei Sportshal Briddel
25 - Mëttwoch Feierdag · 1. Chrëschttag
26 - Donneschdeg Feierdag · 2. Chrëschttag

JANUAR 2025

01 - Mëttwoch Feierdag · Neijooschdag
8 - Mëttwoch KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parking rue de Luxembourg bei der Ofbéiung an d'rue Biergerkräiz
10 - Freideg Asammlung vun de Chrëschtbeemercher · ab 7h00
22 - Mëttwoch KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parking rue de Luxembourg bei der Ofbéiung an d'rue Biergerkräiz
23 - Donneschdeg Bicherbus · 10h00 - 10h45 · Parking Wirtspesch Koplescht

CONTACTS

SERVICE COMMUNICATION & RELATIONS PUBLIQUES

28, rue de Saeul · L-8189 Kopstal
Tél. : 27 3 27 - 302 | - 306
E-mail : communication@kopstal.lu

BIERGERZENTER

1-3, rue Nicolas Goedert · L-8133 Bridel
Tél. : 27 3 27 - 222
E-mail : population@kopstal.lu

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi
7h30-12h00 et 13h00-16h00



© Romy Schouten

